

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE  
RÉGULIÈRE DU CONSEIL  
DE LA MUNICIPALITÉ DE STANSTEAD-EST**

Lors d'une séance régulière du conseil municipal du 3 avril 2023 à 19h30, formant quorum sous la présidence de la mairesse, Madame Pamela B. Steen, et à laquelle sont présents les élu(e)s suivants :

Gilbert Ferland  
Mathieu Laliberté  
Rock Simard  
Jean-Marie Lefebvre  
Daniel Lafèche

Sont également présent(e)s :  
Claudine Tremblay, greffière-trésorière  
Guylaine Simard, greffière-trésorière adjointe  
Fernanda Donèga, agent de projet

La conseillère Nancy Picard est absente.

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Madame Pamela B. Steen, déclare la séance ouverte et souhaite la bienvenue aux membres du conseil. Il est 19h30.

**2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

- 1. Ouverture de la séance**
- 2. Adoption de l'ordre du jour du 3 avril 2023**
- 3. Adoption du procès-verbal du 6 mars 2023**
- 4. Rapport des inspecteurs**
  - 4.1 Inspecteur en bâtiment – Rapport et frais
  - 4.2 Inspecteur en voirie – rapport
    - 4.2.1 Délégation de pouvoir
    - 4.2.2 Autorisation de dépenses
    - 4.2.3 PIRRL – suivi
  - 4.3 Rapport greffière-trésorière
    - 4.3.1 Lots 5 417 594 et 5 417 620
- 5. Correspondance**
  - 5.1 Aménagement parc – Entrée principale
  - 5.2 Aménagement parc – Tour pour martinet ramoneur
- 6. Rapport des comités**
  - 6.1 Rapport du maire
  - 6.2 Rapport du comité des chemins
  - 6.3 Rapport du comité d'urbanisme
  - 6.4 Rapport du comité environnement - régie des déchets
  - 6.5 Rapport du comité sécurité publique - incendie
  - 6.6 Rapport du comité MADA / famille
  - 6.7 Rapport du comité loisirs
  - 6.8 Rapport du comité parc
    - 6.8.1 CRIFA – Résumé visite 1<sup>er</sup> avril
- 7. Présentation des comptes**
  - 7.1 Délégation de pouvoir greffière-trésorière
  - 7.2 Adoption des comptes déjà et à payer
- 8. Dépenses et engagements de crédits**
  - 8.1 Étude de caractérisation écologique – Offre de services
  - 8.2 Mobilier parc – Devis
  - 8.3 Québec 4 h – Demande appui financier
  - 8.4 Collège Rivier
- 9. Avis de motion**

- 10. **Adoption de règlement**
  - 10.1 Règlement 2023-02
- 11. **Divers**
- 12. **Période de questions**
- 13. **Clôture et levée de la séance**

**Rés. 2023-04-049**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Jean-Marie Lefebvre  
**APPUYÉ PAR** Mathieu Laliberté  
**ET RÉSOLU**

D' adopter l'ordre du jour du 6 mars 2023, tel que présenté avec un ajout :

11.1 Bâtiments patrimoniaux -Demande appui

**ADOPTÉ POUR 5**

**3. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 6 MARS 2023**

**Rés. 2023-04-050**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Gilbert Ferland  
**APPUYÉ PAR** Rock Simard  
**ET RÉSOLU**

D' adopter le procès-verbal du 6 mars, tel que présenté.

**ADOPTÉ POUR 5**

**4. RAPPORT DES INSPECTEURS**

4.1 **RAPPORT DE L'INSPECTEUR EN BÂTIMENT**

**CONSIDÉRANT** que la compagnie Urbatek dépose au conseil la facture no 1545 d'un montant 1741,25 \$, avant taxes, représentant 30,5 heures et 5 kilomètres de frais de déplacements réalisées en février 2023 ;

**Rés. 2023-04-051**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Mathieu Laliberté  
**APPUYÉ PAR** Rock Simard  
**ET RÉSOLU**

**DE** payer à la compagnie Urbatek la facture no 1545 d'un montant total de 2002,00 \$, taxes incluses, pour services d'inspection municipale rendus en février 2023.

**ADOPTÉ POUR 5**

4.2 **RAPPORT DE L'INSPECTEUR EN VOIRIE**

Monsieur Brian Curtis, l'inspecteur en voirie, dépose son rapport mensuel. Copie du rapport est annexée aux présentes pour en faire partie intégrante.

4.2.1 **DELÉGATION DE POUVOIR**

L'inspecteur en voirie ne dépose pas de délégation de pouvoir pour le mois de mars 2023 aux membres du conseil.

4.2.2 **DEMANDE D'AUTORISATION DE DÉPENSES**

L'inspecteur en voirie présente aux membres du conseil une demande d'autorisation de dépenses pour le mois d'avril 2023.

Niveleuse 8 000. \$



## *Municipalité de Stanstead-Est*

Chutes-Burroughs, une étude de caractérisation écologique doit accompagner la demande qui sera déposée au ministère de l'Environnement, de la lutte aux changements climatiques, de la faune et des parcs, le MELCC, si après étude cette demande s'avère nécessaire ;

**CONSIDÉRANT** que la coopérative des conseillers en écologie de Québec- BEA dépose le volet 1 de l'offre de service, no 1705, d'un montant de 5 922,00 \$ avant taxes, permettant de déterminer la pertinence de cette demande auprès du MELCC, et qui inclue 15 heures d'accompagnement, la rédaction du rapport de caractérisation écologique ou, si non nécessaire, d'une note technique et recommandations, matériel et frais de transport ;

**CONSIDÉRANT** qu'est à prévoir un volet 2 pour l'offre de service 1705, d'un montant approximatif de 3750,00 \$, avant taxes, et portant sur une étude de caractérisation écologique de certains milieux humides situés dans la zone où sera aménagé une portion de sentier de promenade universel ;

**CONSIDÉRANT** que 50 % de ce projet d'étude écologique est éligible à une demande au FVMV de la MRC de Coaticook dans le cadre du volet Lutte aux changements climatiques ;

**Rés. 2023-04-053**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Jean-Marie Lefebvre  
**APPUYÉ PAR** Mathieu Laliberté  
**ET RÉSOLU**

**D'** accepter le volet 1 de l'offre de services no 1705, d'un montant de 6 127,94\$ taxes incluses, de la coopérative des conseillers en écologie de Québec- BEA, qui permettra de déterminer la pertinence d'une demande auprès du MELCC;

**D'** autoriser la directrice générale, Claudine Tremblay à déposer pour l'ensemble du projet une demande d'aide au FVMV dans le cadre du volet Lutte aux changements climatiques et à signer ladite demande, pour et au nom de la Municipalité.

### **ADOPTÉ POUR 5**

#### **8.2 MOBILIER PARC – DEVIS**

L'agente de projet dépose les devis no 130127, 130128 et 130129 pour la construction de trois éléments de mobiliers en bois sur le site du futur parc des Chutes-Burroughs, soit un belvédère, une clôture et une pergola proposés par la compagnie *Gagnon du Temps*. Il est décidé de reporter le point au mois prochain et, qu'entre temps, de demander un devis à d'autres entrepreneurs pour les mêmes éléments.

## **6. RAPPORT DES COMITÉS**

### **6.1 RAPPORT DU MAIRE**

La mairesse Pamela B. Steen fait son rapport.

## *Municipalité de Stanstead-Est*

### 6.2 RAPPORT DU COMITÉ DES CHEMINS

Le conseiller Gilbert Ferland fait son rapport.

### 6.3 RAPPORT DU COMITÉ D'URBANISME

Le conseiller Jean-Marie Lefebvre n'a rien à signaler.

### 6.4 RAPPORT DU COMITÉ ENVIRONNEMENT – RÉGIE DES DÉCHETS

Le conseiller Rock Simard fait son rapport.

### 6.5 RAPPORT COMITÉ SÉCURITÉ PUBLIQUE – INCENDIE

Le conseiller Mathieu Laliberté n'a rien à signaler.

### 6.6 RAPPORT COMITÉ MADA ET FAMILLE

La conseillère Nancy Picard est absente.

### 6.7 RAPPORT COMITÉ LOISIRS

La conseillère Nancy Picard étant absente, la responsable des loisirs fait un court résumé des activités à venir pour les saisons printemps et été 2023.

### 6.8 RAPPORT COMITÉ DU PARC

Le conseiller Daniel Laflèche fait son rapport.

#### 6.8.1 CRIFA – RÉSUMÉ VISITE 1<sup>ER</sup> AVRIL

Le conseiller Daniel Laflèche et l'agente de projet résument aux membres du conseil leur visite de l'exposition du CRIFA, du 1er avril dernier. Discussion est faite sur les possibilités de collaboration avec les étudiants du CRIFA pour la réalisation du petit mobilier (bancs et tables) du futur parc, et ce dès le printemps 2023.

## **7. PRÉSENTATION DES COMPTES**

### 7.1 DÉLÉGATION DE POUVOIR - GREFFIÈRE-TRÉSORIÈRE

La greffière-trésorière présente au conseil municipal les dépenses effectuées en mars 2023 dans le cadre de sa délégation de pouvoir.

|   |           |
|---|-----------|
| Éric Leroux                               | 115.00 \$ |
| Marchés Tradition                         | 56.55 \$  |
| Claudine Tremblay (frais de déplacements) | 45.90 \$  |
| Guyline Simard (frais de déplacements)    | 145.12 \$ |
| Fernanda Donèga (frais de déplacements)   | 15.60 \$  |
| Ici Média                                 | 270.10 \$ |
| Brunelle électronique                     | 649.84 \$ |
| Staple                                    | 56.20 \$  |
| Alarme ABC                                | 189.71 \$ |

**Rés. 2023-04-054**

**IL EST PROPOSÉ PAR  
APPUYÉ PAR  
ET RÉSOLU**

Jean-Marie Lefebvre  
Daniel Laflèche

*Municipalité de Stanstead-Est*

D' approuver les dépenses décrites ci-dessus et effectuées par la secrétaire-trésorière dans le cadre de sa délégation de pouvoir.

**ADOPTÉ POUR 5**

7.2 ADOPTION COMPTES DÉJÀ PAYÉS ET À PAYER

**CONSIDÉRANT QUE** la greffière-trésorière dépose la liste des comptes déjà payés, en mars 2023, d'un montant total de 21 574,74 \$ ;

**CONSIDÉRANT QUE** le conseil de la municipalité de Stanstead-Est prend en compte la liste des comptes à payer en avril 2023, d'un montant total de 118 830,67 \$ ;

**Rés. 2023-04-055**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Gilbert Ferland  
**APPUYÉ PAR** Rock Simard  
**ET RÉSOLU**

D' approuver les comptes tels que décrits dans ladite liste, d'en autoriser leur paiement conformément aux autorisations des dépenses, et en conséquence une telle approbation vaut pour chacune des catégories de fonctions, catégorie par catégorie.

**ADOPTÉ POUR 5**

**8. DÉPENSES ET ENGAGEMENTS DE CRÉDITS**

8.3 QUÉBEC 4 H – DEMANDE APPUI FINANCIER

**CONSIDÉRANT** que la 46<sup>e</sup> édition du Rallye Provincial de 4-H Québec, aura lieu du 13 au 16 juillet, au terrain d'exposition d'Ayer's Cliff ;

**CONSIDÉRANT** que les hôtes de cet événement, le club 4-H de Hatley, sollicite l'appui financier de la Municipalité sous forme de commandite en échange d'une publication dans le livret de programmation du Rallye ;

**Rés. 2023-04-056**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Rock Simard  
**APPUYÉ PAR** Mathieu Laliberté  
**ET RÉSOLU**

D' accorder au club 4-H de Hatley une commandite de 120. \$ représentant une publicité de ½ page dans le livret de du Rallye.

**ADOPTÉ POUR 5**

8.4 COLLÈGE RIVIER

La Municipalité ne participera pas à la 22<sup>e</sup> édition du traditionnel repas de homard de la Fondation du Collège Rivier qui aura lieu le 13 mai prochain.

**9. AVIS DE MOTION**

**10. RÈGLEMENT**

10.1 RÈGLEMENT 2023-02- RELATIF À LA DÉMOLITION  
DES IMMEUBLES

**CONSIDÉRANT** que le pouvoir habilitant pour l'adoption d'un règlement régissant la démolition se trouve aux articles 148.0.1 à 148.0.26 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (R.L.R.Q., c a 19-1) et l'article 141 de la Loi sur le patrimoine culturel (R.L.Q., c. P-9.002) ;

**CONSIDÉRANT** que la Loi modifiant la Loi sur le patrimoine culturel et d'autres dispositions législatives, la Loi 69, adoptée le 25 mars 2021 apporte plusieurs changements au milieu municipal, notamment en ce qui a trait au contrôle des démolitions, à la protection du patrimoine immobilier et aux régimes d'entretien des bâtiments ;

**CONSIDÉRANT** que les municipalités doivent adopter un règlement encadrant la démolition des immeubles avant le 1<sup>er</sup> avril 2023 ;

**CONSIDÉRANT** que lors de la séance du 16 janvier 2023, un avis de motion du règlement 2023-02 a été dument donné ;

**CONSIDÉRANT** la tenue d'une consultation publique le 3 avril ;

**CONSIDÉRANT** qu'à la suite de la tenue de cette consultation publique le projet de règlement 2023-02 n'a pas fait l'objet d'aucune modifications ;

**Rés. 2023-04-057**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Rock Simard  
**APPUYÉ PAR** Jean-Marie Lefebvre  
**ET RÉSOLU**

**D'** adopter le règlement 2023-02 relatif à la démolition des immeubles ;

**DE** transmettre le présent règlement à la MRC de Coaticook pour qu'elle en atteste la conformité.

**ADOPTÉ POUR 5**

**11. DIVERS**

11.1 BÂTIMENTS PATRIMONIAUX – DEMANDE APPUI

**CONSIDÉRANT** que la Municipalité de Saint-Ambroise-de-Kildare a adopté la résolution 050-03-2023 qui demande au ministère de la Culture et des Communications de garantir l'assurabilité de tous les immeubles patrimoniaux à coût raisonnable ;

**CONSIDÉRANT** que la Municipalité de Saint-Ambroise-de-Kildare demande à l'ensemble des MRC et des municipalités du Québec de joindre leur voix en adoptant ;

**Rés. 2023-04-058**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Gilbert Ferland  
**APPUYÉ PAR** Daniel Laflèche  
**ET RÉSOLU**

**D'** appuyer la demande initiée par Municipalité de Saint-Ambroise-de-Kildare;

**QUE** la Municipalité de Stanstead-Est demande au gouvernement du Québec d'intervenir auprès du gouvernement du Canada et des autorités compétentes pour trouver rapidement des solutions afin de garantir, à coût raisonnable, l'assurabilité de tous les immeubles patrimoniaux, et ce, peu importe l'âge du bâtiment ou d'une composante, l'identification du bâtiment à un inventaire, son statut, sa localisation au zonage ou sa soumission à des règlements visant à en préserver les caractéristiques;

**DE** transmettre la présente résolution aux instances concernées par la résolution 050-03-2023.

**ADOPTÉ POUR 5**

**12. PÉRIODE DE QUESTION**

Pas de question.

**13. CLÔTURE ET LEVÉE DE LA SÉANCE**

**Rés. 2023-04-059**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Mathieu Laliberté  
**APPUYÉ PAR** Jean-Marie Lefebvre  
**ET RÉSOLU**

**DE** lever la séance, il est 22h00.

**ADOPTÉ POUR 5**

---

Claudine Tremblay  
Directrice générale et greffière-trésorière

« Je, Pamela B. Steen, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal ».

---

Pamela B. Steen  
Mairesse

## **PROCÈS-VERBAL POUR L'OUVERTURE DES SOUMISSIONS**

Le 4<sup>ème</sup> jour du mois d'avril 2023, à 11 h 05, à l'hôtel de ville de Stanstead-Est est faite l'ouverture des soumissions pour l'appel d'offres 2023-03 Rechargement granulaire des chemins Fairfax et Langlois

L'ouverture des enveloppes est faite en présence de :

Claudine Tremblay, directrice générale  
Fernanda Donèga, agent de projet

Des représentants de 3 entreprises sont présents.

### **1. OUVERTURE DES ENVELOPPES**

La directrice générale et greffière-trésorière mentionne que :

- Le projet de rechargement pour lequel les entrepreneurs ont été invités à soumissionner a été évalué par le service de voirie à 85 086,00 \$, taxes nettes ;
- (4) quatre soumissions ont été déposées et procède à l'ouverture des enveloppes reçues;
- Pour chacune d'entre elle, sera mentionnés le nom de la compagnie soumissionnaire et le montant total des travaux, avant taxes.

### **2. COMPAGNIES SOUMISSIONNAIRES**

Les compagnies soumissionnaires pour l'appel d'offres **2023-03** Rechargement granulaire des chemins Fairfax et Langlois sont, selon l'ordre d'ouverture :

**Couillard Construction Ltée**

Prix : 95 634,00 \$, avant taxes

**Transport Marcel Morin Inc.**

Prix : 75 069,00 \$, avant taxes

**Groupe Lapalme Inc.**

Prix : 80 199,00 \$, avant taxes ;

**Construction Goudreau Inc.**

Prix : 80 199,00 \$, avant taxes

### **1. LEVÉE DE LA SÉANCE**

Levée de la séance, il est 11 h 15

---

Claudine Tremblay,  
Directrice générale et  
Greffière-trésorière

---

Guylaine Simard  
Greffière-trésorière adjointe

## PROCÈS-VERBAL POUR L'OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Le 4<sup>ème</sup> jour du mois d'avril à 11 h 30, à l'hôtel de ville de Stanstead-Est est faite l'ouverture des soumissions pour l'appel d'offres 2023-02 Abat-poussière liquide.

L'ouverture des enveloppes est faite en présence de :

Claudine Tremblay, directrice générale  
Guylaine Simard, secrétaire réceptionniste  
Brigitte Barbe-Letourneau, commis-comptable  
Fernanda Donèga, agent de projet

---

### 2. OUVERTURE DES ENVELOPPES

La directrice générale et greffière-trésorière mentionne que (4) quatre soumissions ont été déposées et procède à l'ouverture des enveloppes reçues. Pour chacune d'entre elle, Madame Tremblay nomme le nom de la compagnie soumissionnaire et le montant total des travaux, avant taxes.

### 3. COMPAGNIES SOUMISSIONNAIRES

Les compagnies soumissionnaires pour l'appel d'offres **2023-02 Abat poussière liquide** sont, selon l'ordre d'ouverture :

**LES ENTREPRISES BOURGET INC** : chlorure de calcium liquide 35 % (AP-35) à 0,3900 \$/ litre, frais de transport et épandage inclus, taxes non incluses;

**Multi route Inc.** : chlorure de calcium liquide 35 %, à 0,429 \$/ litre frais de transport et épandage inclus, taxes non incluses

**Somavrac c.c. Inc.** chlorure de calcium liquide 35 %, à 0,3791 \$/ litre frais de transport et épandage inclus, taxes non incluses ;

**SEL ICECAT** : chlorure de calcium liquide, de chlorure de calcium liquide 35 %, à 0,3755 \$/ litre, frais de transport et épandage inclus, taxes non incluses ;

### 4. LEVÉE DE LA SÉANCE

Levée de la séance, il est 11 h 40

Claudine Tremblay

Guylaine Simard

Directrice générale et  
Greffière-trésorière

Greffière-trésorière adjointe



*Municipalité de Stanstead-Est*

**CONSIDÉRANT** que dans l'analyse des soumissions, du 30 mars 2023, transmises par Mire Architecture les (2) deux soumissions sont réputées conformes ;

**CONSIDÉRANT** que Mire Architecture recommande d'octroyer le contrat au plus bas soumissionnaire réputé conforme, soit Lussier & Fils Inc. ;

**Rés. 2023-04-061**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Nancy Picard  
**APPUYÉ PAR** Gilbert Ferland  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le contrat est octroyé au plus bas soumissionnaire, Lussier & Fils Inc. ;

**QUE** le conseil désire que le contrat soit facturé en deux phases, une pour 2023, l'autre pour 2024. À cet effet nous mandatons les architectes pour négocier avec l'entrepreneur la meilleure répartition des travaux pour arriver à cet objectif;

**QUE** les travaux seront réalisés par urgence: toiture, maçonnerie, solins, puis les autres travaux;

**QU'** il est entendu que les montants des travaux ne seront pas parfaitement identiques entre les années 2023 et 2024;

**QUE** l'entrepreneur aura le choix de réaliser tous les travaux en une seule étape et de facturer sur deux années financières si cela répond aux exigences du subventionnaire et de la Municipalité;

**ADOPTÉ POUR 4 LA MAIRESSE A VOTÉ**

**4. APPEL D'OFFRES 2023-02 – CONTRAT**

**CONSIDÉRANT** que des soumissions ont été demandées pour environ 180 000 litres de l'abat poussière en vrac liquide, frais de transport et épandage inclus ;

**CONSIDÉRANT** que les soumissions reçues sont les suivantes :

**LES ENTREPRISES BOURGET INC** : chlorure de calcium liquide 35 % (AP-35) à 0,3900 \$/ litre, frais de transport et épandage inclus, taxes non incluses;

**Multi route Inc.** : chlorure de calcium liquide 35 %, à 0,429 \$/ litre frais de transport et épandage inclus, taxes non incluses ;

**Somavrac c.c. Inc.** : chlorure de calcium liquide 35 %, à 0,3791 \$/ litre frais de transport et épandage inclus, taxes non incluses ;

**SEL ICECAT** : chlorure de calcium liquide, de chlorure de calcium liquide 35 %, à 0,3755 \$/ litre, frais de transport et épandage inclus, taxes non incluses ;

**CONSIDÉRANT** que les (4) quatre soumissions sont conformes ;

**Rés. 2023-04-062**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Nancy Picard  
**APPUYÉ PAR** Rock Simard  
**ET RÉSOLU**

**DE** faire l'achat d'environ 180 000 litres de chlorure de calcium liquide 35 %, à 0,3755 \$/ litre, incluant le transport et épandage, taxes non-comprises, chez le plus bas soumissionnaire **SEL ICECAT Inc.** ;

*Municipalité de Stanstead-Est*

**QUE SEL ICECAT Inc.** devra rendre disponible le produit retenu, entre le 6 et le 23 juin 2023, à la suite d'une entente avec l'inspecteur en voirie ;

**QUE** les véhicules d'épandage de **SEL ICECAT Inc.** devront être équipés d'un densimètre afin de pouvoir vérifier la concentration du produit en tout temps.

**ADOPTÉ POUR 4 LA MAIRESSE A VOTÉ**

**5. APPEL D'OFFRES 2023-03 – CONTRAT**

**CONSIDÉRANT** l'ouverture des soumissions de l'appel d'offres 2023-03 Rechargement granulaire des chemins Fairfax et Langlois a eu lieu le 4 avril à 11 h05, en la présence de la directrice générale, l'agent de projet Mme Fernanda Donèga et de trois (3) représentants de soumissionnaires ;

**CONSIDÉRANT** que les soumissions reçues sont les suivantes :

Couillard Construction Ltée  
Prix : 95 634,00 \$, avant taxes

Transport Marcel Morin Inc.  
Prix : 75 069,00 \$, avant taxes

Groupe Lapalme Inc.  
Prix : 80 199,00 \$, avant taxes ;

Construction Goudreau Inc.  
Prix : 80 199,00 \$, avant taxes

**CONSIDÉRANT** que les (4) soumissions sont conformes ;

**Rés. 2023-04-063**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Gilbert Ferland  
**APPUYÉ PAR** Nancy Picard  
**ET RÉSOLU**

**D'** accorder le contrat de Rechargement granulaire des sections des chemins Fairfax et Langlois à Stanstead-Est, au le plus bas soumissionnaire conforme, Transport Marcel Morin Inc. pour un montant total de 86 310.58 \$ taxes incluses.

**ADOPTÉ POUR 4 LA MAIRESSE A VOTÉ**

**6. PÉRIODE DE QUESTIONS**

Pas de questions

**7. LEVÉE DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE**

**Rés. 2023-04-064**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Nancy Picard  
**APPUYÉ PAR** Rock Simard  
**ET RÉSOLU**

**DE** lever la séance extraordinaire, il est 19h40

**ADOPTÉ POUR 4 LA MAIRESSE A VOTÉ**

*Municipalité de Stanstead-Est*

---

Claudine Tremblay  
Directrice générale et greffière-trésorière

« Je, Pamela B. Steen, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal ».

---

Pamela B. Steen  
Mairesse